**Festbräuche zum Drachenbootfest端午節 *Duānwǔjié***

*Hier wird das Fest kurz vorgestellt:*

|  |  |
| --- | --- |
| 农历五月初五为端午节，端午节的第一个意义就是纪念历史上伟大的诗人屈原。 | Nónglì wǔyuè chūwǔ wéi Duānwǔjié, Duānwǔjié de dì yī ge yìyì jiù shì jìniàn lìshǐ shàng wěidà de shīrén Qū Yuán. |
| *Am 5. Tag des 5. Mondmonats (nach dem Mondkalender) feiert man in China das Drachenbootfest.  Die erste Bedeutung des Drachenbootfests ist das Gedenken an den großen Dichter Qu Yuan.*  [Qu Yuan](http://de.wikipedia.org/wiki/Qu_Yuan), der in der Zeit [der Streitenden Reiche](http://de.wikipedia.org/wiki/Zeit_der_Streitenden_Reiche) (475-221 v. Chr.) im Reich Chu lebte, gilt bis heute als aufrechter Beamter; der sich aus Verzweiflung über den Niedergang seines Staates in den Fluss Miluo stürzte. | |

Zum Drachenbootfest gibt es unterschiedliche **Festbräuche**, die in der folgenden Übung vorgestellt werden.

Es handelt sich dabei um

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 看《白蛇传》 | 吃粽子 | 戴香包 | 赛龙舟 |
| 挂钟馗像 | 喝雄黄酒 | 挂艾叶菖蒲 | |

**Aufgabe**   
Setze mit Hilfe deiner Zeichenkenntnisse (bekannte Zeichen oder Kenntnisse über den Aufbau von Zeichen)   
die **sieben Ausdrücke** in der Aufzählung oben in den Text unten ein (siehe Platzhalter).

Die Lösung und weitere Informationen über das Fest findest du auf dem Lösungsblatt.

**每到端午节这一天，家家户户都Měi dào Duānwǔjié zhè yī tiān, jiājiā hùhù dōu**Am Tag des Drachenbootsfestes machen alle Familien folgendes:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **chī zòngzi Zongzi essen** | Am Drachenbootfest isst man Zòngzi, Klöße aus [Klebreis](http://de.wikipedia.org/wiki/Klebreis), eingewickelt in Bambus- oder [Schilfrohrblätter](http://de.wikipedia.org/wiki/Schilfrohr), mit verschiedenen Füllungen wie Datteln, süßem Bohnenbrei, Schinken, Krabben, Erdnüssen und Eigelb. | |
| 2\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **sài lóngzhōu Drachenbootrennen fahren** | An diesem Tag werden [Drachenboot](http://de.wikipedia.org/wiki/Drachenboot)-[Re](http://de.wikipedia.org/wiki/Regatta)nnen veranstaltet. Der Legende nach hat man mit Drachenbooten den Leichnam von Qu Yuan zu bergen versucht. | |
| 3\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **guà Zhōng Kuí xiàng ein Bild von Zhōng Kuí aufhängen** | | Zhōng Kui ist ein legendärer Dämonen-Bezwinger in China. |
| 4\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **guà àiyè chāngpú Beifuß und Kalmus aufhängen** | | Zum Schutz des Hauses hängt man Beifuß und Kalmus  am Türsturz auf. | |
| 5\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **hē xiónghuángjiǔ Realgar-Wein trinken** | Dieser Schnaps, dem das gelbfarbene Realgarpulver beigemischt ist, wird als Gegengift gegen Schlangen-, Skorpion- und Insektenbisse verwendet. | | |
| 6\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **dài xiāngbāo Duftbeutel tragen** | Die Kinder tragen in dieser Zeit Duftbeutel und sollen so vor bösen Geistern und Seuchen bewahrt werden. | | |
| 7\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   **kàn „Bái shé zhuàn“   Die „Legende der weißen Schlange“ lesen** | 端午節Duanwujie steht auch in Verbindung mit der Liebesgeschichte von  Xu Xian许仙,einem jungen Mediziner, der bei einem Ausflug am Westsee in Hangzhou eine junge Frau trifft, die ursprünglich eine weiße Schlange ist. | | |